

ՍՐԲՈՑ ՂԵՒՈՂԻԵԱՆՑ ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ



SAINT LEON'S ARMENIAN CHURCH

Fair Lawn, New Jersey



ANNUAL REPORTS

1973

ՄՐԱՌՑ ՂԵՒՈՆԻԵԱՆՑ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻ

Ճէր Լոն, Ն. Ճ.

ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԽԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Կիրակի, 3 փետրուար 1974, յաւարտ Ս. Պատարագի

Սիրելի Անդամ/ներ,

Այսու կը հրաւիրենք ձեզ եկեղեցւոյ տարեկան անդամական ժողովին, որ պիտի գումարուի եկեղեցւոյ մէջ վերոյիշեալ թուականին: Վճարած պէտք է ըլլաք 1973ի անդամատուրքը՝ անձ գլուխ 25 Տոլար, քուէ տալու եւ ընտրելի ըլլալ կարենալու համար:

ՕՐԱԿԱՐԳ. -

- Քաջման աղօթք
- Ստուգում իրաւասու անդամներու
- Ընտրութիւն ժողովի դիւանի
- Ընթերցում 1973ի տարեկան ժողովի ատենագրութեան
- Հովիւի տեղեկագիր
- Ծխական Խորհուրդի եւ ենթակայ մարմիններու տեղեկագրեր
- 1974ի նախահաշիւի /պիւտճէ/ որոշում
- Ընտրութիւն Ծխական Խորհուրդի 4 անդամներու
- Ընտրութիւն Հաշուեքննիչ Յանձնախումբի
- Ընտրութիւն Ընտրական Յանձնախումբի
- Նոր հարցեր
- Փակման աղօթք

ST. LEON'S ARMENIAN CHURCH, Fair Lawn, N.J.
ANNUAL PARISH ASSEMBLY

Sunday, February 3, 1974, following the Liturgy

Dear Member(s):

You are hereby invited to attend the annual membership meeting of the church, to be held on Feb. 3rd in the church proper. To be eligible to vote or to be a nominee, you must have paid your 1973 dues, \$25 per person.

AGENDA:

- Invocation
- Verification of eligible voters
- Election of Assembly officers
- Reading of 1973 Assembly minutes
- Pastor's report
- Reports of the Parish Council and subordinate bodies
- Adoption of 1974 budget
- Election of four members of the Parish Council
- Election of Auditing Committee
- Election of Nominating Committee
- New Business
- Adjournment and benediction

Արտէն Աւագ Բհնյ. Աշճեան՝ նախագահ
Rev. Arten Ashjian, President

Jerry Donabedian
Secretary, Parish Council

Jon Najarian
Chairman, Parish Council

Ճէրի Տօմպպետեան, Ատենագիր
Ծխական Խորհուրդի

Ճան նաճարեան, Ատենագետ Մի. Խոր-
հուրդի

NOTE: THIS IS A SAMPLE FOR YOUR INFORMATION. BALLOTS WILL BE AVAILABLE ON THE DAY OF THE ASSEMBLY.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.- ԲՈՒՆ ՔՈՒԷԱԹՈՒՂԹԸ ՊԻՏԻ ՍՏԱՆԱՔ ԺՈՂՈՎԻՆ ՕՐԸ

CANDIDATES FOR PARISH COUNCIL
ՄԻԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԻԻ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆ ԹԵԿՆԱՄՈՒՆԵՐ

Ընտրել չորս անուն.-

- 1/ ԱԲՐԱՀԱՄԵԱՆ, Աբրահամ Տ.
- 2/ ԳԱԲՈՅԵԱՆ, Մարթին
- 3/ ԲԻԻԼՀԱՆՃԵԱՆ, Կէրի
- 4/ ՍԱՂԱԹԷԼԵԱՆ, Պարգեւ
- 5/ ՇԱՀԻՆԵԱՆ, ճորճ
- 6/ ԹՈՐՈՍԵԱՆ, Շաւարշ
- 7/ ԹՈՍՈՒՆԵԱՆ, Ժաք
- 8/ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ, Վահրամ

Vote for four

- ABRAHAMIAN, Apraham D., 87 White Pond Rd., Waldwick
- KAPOIAN, Martin
9 Aster Court, Paramus
- KULHANJIAN, Gary
100 Maple St., Garfield
- SAGATELIAN, Barkev
102 Sheridan Ave., Waldwick
- SHAHINIAN, George
140 Barkley Ave., Clifton
- TOROSIAN, Shavarsh
3-26 Summit Ave., Fair Lawn
- TOSSOUNIAN, Jacques
104 Warren St., Nutley
- VARJABEDIAN, Vahram
526 Ackerman Ave., Glen Rock

CANDIDATES FOR AUDITING COMMITTEE

ՀԱՇՈՒԵՔՆՆԻՉ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԱԻ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆ ԹԵԿՆԱՄՈՒՆԵՐ

Ընտրել երեք անուն

- 1/ ՏՕՆԻԿԵԱՆ, Էլսի
- 2/ ՀՈԼՈՓԻԿԵԱՆ, Վըրճինիա
- 3/ ԳԻՐԵԱՆ, Միրճան
- 4/ ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ, ճորճ
- 5/ ՍԻՄՈՆԵԱՆ, Մարգրիտ
- 6/ ՍՈՒՃԵԱՆ, Ճէյմզ

Vote for three

- DONIGIAN, Elsie
0-57 Fair Lawn Pkwy, Fair Lawn
- HOLOPIKIAN, Virginia
219 Abbe Lane, Clifton
- KIRIAN, Mirjan
16-31 Eberlin Dr., Fair Lawn
- MAROOTIAN, George
126 Fairmount Ave., Clifton
- SEMONIAN, Margaret
354 High St., Nutley
- SOOJIAN, James
1-42 37th St., Fair Lawn

CANDIDATES FOR NOMINATING COMMITTEE

ԸՆՏՐԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԱԻ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՆ ԹԵԿՆԱՄՈՒՆԵՐ

Ընտրել երեք անուն

- 1/ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ, ճոզէթ
- 2/ ՏԱՏԷՔԵԱՆ, Չաւէն
- 3/ ԳԱԲՐԷԼԵԱՆ, Սարգիս
- 4/ ԺԱՄԿՈՉԵԱՆ, Սարգիս
- 5/ ՆՈՒՐԻԿԵԱՆ, Ճէյմզ
- 6/ ՈՍԿԵԱՆ, Ալֆրէտ

Vote for three

- BEDROSIAN, Joseph
640 Ridgewood Ave., Oradell
- DADEKIAN, Zaven, 22 Yeoman Drive, Upper Saddle River
- GABRELIAN, Sarkis, 27 Heather Hill Lane, Woodcliff Lake
- JAMGOCHIAN, Sarkis
334 Sussex Rd., Wood-Ridge
- NOORIGIAN, James
16-28 George St., Fair Lawn
- VOSKIAN, Alfred
439 Caldwell Dr., Wyckoff

ԺԱՄԱՊԱՇՏՈՒԹԻՒՆ. - Ամէն Կիրակի /ի բաց առեալ Մայիս 6, երբ թեմ. Պատգամաւորական ժողովի փակման Ս. Պատարագին մասնակցեցայ Ուստըրի Ս. Փրկիչ Եկեղեցւոյ մէջ / Ս. Պատարագ մատուցուած է Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցւոյ մէջ: Նաեւ Ս. Ծնունդի Խթման երեկոն՝ Ուրբաթ Յունուար 5, Ս. Ծնունդի առաւօտուն՝ Շաբաթ Յունուար 6 /մանուկներու Ս. Հաղորդութիւն տալու առիթով/, Աւագ Հինգշաբթի՝ Ապրիլ 19ին, Տիկնանց Միութեան անդամներու Ս. Հաղորդութիւն տալու առիթով, եւ Աւագ Շաբաթ երեկոյ Ապրիլ 21ին: Դեկտ. 2ին հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատուցեալ եւ քարոզեց թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Գեր. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեան, որ նախորդ երեկոյ նախագահած էր քահանայ օծումիս 25րդ տարեդարձի հանդէսին, կազմակերպուած Ծխական Խորհուրդին կողմէ: Առաջնորդ Սրբազան Հօր պաշտօնական նախորդ այցելութիւնը ծուխիս տեղի ունեցած էր գրեթէ երկու տարի առաջ, 1972 Յունուար 23ին: Քաղաքէս բացակայութեանս պատարագած է Արժ. Տ. Վրթանէս Ա. Քհնյ. փափագեան, Յունուար 14ին եւ Սեպտ. 30ին: Տ. Վրթանէսի երկու պատարագներուն՝ նիւ Երրօքէն հոս փոխադրութեան միջոց հայթայթած են Տեարք Արամ Մազուճեան եւ Վահագն Տէօվլէթեան, որոնց կը յայտնեմ շնորհակալութիւն: Օգոստոս 26ին պատարագին ներկայ եղաւ Արժ. - այժմ վախճանած - Տ. Վարդան Քհնյ. Աւագեան, իսկ Հոկտ. 14ին Գեր. Տ. Ասողիկ Եպս. Ղազարեան, Առաջնորդ Իրաքի Հայոց, որ տուաւ հոգեշունչ պատգամ մը: Նոյ. 18ին Ս. Պատարագը մատուցինք մասնաւոր ընդհատումներով, առիթ տալով որ Կիրակօրեայ Դպրոցի տեսուչ Լեւոն Հոճիկեան եւ ուսուցիչ Ալան Թոսունեան Առաջնորդարանէն տրամադրուած գրքոյկէ մը կարդան Անգլերէն բացատրութիւններ:

Ս. Սեղանի սպասարկուներն են բարեշնորհ սարկաւազներ Չարլզ Փինէճեան եւ Սարգիս Սուլթանեան, ուրարակիրներ Շաւարշ Թորոսեան եւ Յակոբ Տէմիրճեան, եւ բուրվառակիրներ Ուէյն Քէյիշեան, Պիլ Ամիրխանեան եւ Ստեփան Խաչիկեան: Վերջինս, Հայ Սքուլէ շրջանաւարտ ըլլալուն եւ նահանգէս հեռու վայր մը գիշերօթիկ գալէ՛ք յաճախելուն հետեւանքով առայժմ ընդհատած է սպասարկութիւնը: Հոկ. 7ին Ս. Սեղանի սպասարկուներ եղան Ս. Ներսէս Հայ Աստուածաբանական Դպրոցի ուսանողներ Վազգէն Ասատուրեան եւ Միքայէլ Չեւեան, որոնք յաւարտ Ս. Պատարագի սրահին մէջ ելոյթ ունեցան Ս. Ներսէս Դպրոցի ծրագրին եւ Հայ հոգեւորականներու պատրաստութեան կարիքի մասին: Քրիսմըսի նախորդ երեկոն նախատօնակ կատարեցինք Ս. Ստեփանոս նախասարկաւագի տօնին առթիւ:

Դպրաց Դասը, կարող ղեկավարութեամբ երգհոնահար Տիկ. Լիւսի Տապաղեանի, կ'ընէ կարելին բարձր մակարդակի մը հասցնելու մեր խումբի երգեցողութիւնը: Համաձայն իմ ցուցմունքներուս, Տիկ. Տապաղեան կը ջանայ խումբին եւ մեներգիչներուն սորվեցնել տօներու եւ կիրակիներու յատուկ փոփոխակները: Ուրախ եմ որ առաջին անգամն ըլլալով, Դպրաց Դասը չորս ներկայացուցիչներով Հոկտ. ին մասնակցեցաւ Ֆիլատէլֆիա գումարուած Ամերիկայի Հայ Դպրաց Դասերու Ընկերակցութեան տարեկան համագումարին, եւ ընտրուեցաւ որպէս հիւրընկալը 1974ի համագումարին, որ տեղի պիտի ունենայ Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցւոյ մէջ՝ աշնան:

Հակառակ կարգ մը դժուարութեանց, Երէցկին Մէրի Աշճեան կը ջանայ մարզել խումբ մը մանչեր Կիրակօրեայ Դպրոցէն, սպասարկելու որպէս մոմակալ Ս. Պատարագի ընթացքին: Ամրան շրջանին՝ Երէցկինը յանձն առաւ Տիկ. Լիւսի Տապաղեանի օգափոխութեան ամիսներուն նուագել երգեհոնը: Մի քանի առիթներով երգեհոնը նուագած են նաեւ Տիկ. Արլին Տատէքեան եւ Տիար Ճորճ Մարութեան: Ծնորհակալութիւն մեր բոլոր Ս. Սեղանի սպասարկողներուն եւ դպիր-դպրուհիներուն, որոնք Աստուծոյ հաճելի ծառայութիւն է որ կը մատուցանեն:

ԾԻՍԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ ԵՒ ՕԳՆԱԿԱՆՆԵՐ. - Տիկ. Սիրանուշ Պօյաճեանի գլխաւորութեամբ, ժամանակ առ ժամանակ երիտասարդ տիկիչներու փոքր խումբ մը կու գայ Եկեղեցւոյ խոհանոցին մէջ պատրաստելու Ս. Պատարագի մասի պաշար մը, որ խնամքով կը տեղաւորուի աւանդատան մէջ: Նորակազմ Խորանի Խնամատար Մարմինի հինգ անդամները Տիկ. Անահիտ Մարութեանի եւ Տիկ. Արմենուհի Տ. Աբրահամեանի գլխաւորութեամբ կը մաքրեն, կ'արդուկեն Ս. Խորանի լաթեղէնները եւ նոր կը տորներ նուէր ստանալով կամ պատրաստելով կը յարդարեն սեղանները: Հաւատացեալներ իրենց սրտաբուխ նուէրներով կը հայթայթեն Եկեղեցւոյ մոմերը եւ խո-

փլէյթները կը շարունակեն համաձայն զիջարտ-ի թիւերու յաջորդականութեան: Իսկ ստուգումի համար գրասենդանիս մօտ կը պահեմ հասցէներու այբբենական ցանկ մը, քարտերու վրայ տպուած: Հասցէներու ցանկը տեւականօրէն ճշգրիտ եւ կատարեալ պահելը որոշ ժամանակ պահանջող աշխատանք է:

Գ/ ՄԱՍՆԱԻՈՐ ԱՌԱՔՈՒՄՆԵՐ. — Պազարի վիճակահանութեան տոմսակներու, Ս. Զատկի, Թեմիս 75ամեակի հանդէսի, հովիւի ձեռնադրութեան 25ամեակի ճաշկերոյթի, Քրիսմըսի նախատօնակի եւ այլ ծանուցումները ղրկած եմ ատենին, բանեցնելով հասցէագրող մեքենան եւ այլ ինչ որ անհրաժեշտ է: Տիկնանց Միութեան ժողովի կողմէն ալ ամսէ ամիս հասցէագրած եմ նոյն կերպով:

Դ/ Կիրակիի Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ. — Մարտ 4էն սկսեալ ամէն Կիրակի եկեղեցի եկողները կը տեղեկանան օրուան բարեպաշտական նուիրատուութեանց, մասնաւոր աղօթքի խնդրանքներու եւ գալիք ձեռնարկներու, կարդալով մէկ էջ գրաւող ծանուցումը, որ Օգոստոսէն ի վեր վերածուած է երկլեզու, երկու էջ գրաւող թերթի մը, որ կը պատրաստուի 50էն 100 օրինակ: Կիրակօրեայ այս թերթիկի մեքենագրումն ու բազմագրումը մինչեւ Յունիսի սկիզբը սիրայօժար կատարեց իր սեփական միջոցներով Տիկ: Վիվիըն Յովսէփեան, որուն կը յայտնեմ շնորհակալութիւն: Թերթիկին երկու էջերը տպել հնարաւոր եղաւ ամբողջ երբ Ծխական Խորհուրդը գնեց նոր միմէօկրաֆ մեքենայ մը, շնորհիւ մի քանի եկեղեցասէր անհատներու նուիրատուութեան: Այս մեքենայի բանեցնողն է առայժմ երէցկիւնը: Գրաւոր այս ծանուցումի գործածութիւնը կը համարեմ ժամանակի խնայողութիւն, զանց ընելով բերանացի տրուելիք ծանուցումները մեծ մասամբ:

Ե/ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ ՄԱՍՆԱԻՈՐ ՑԱՆԿԵՐՈՒ ԵՒ ՆԻՒԹԵՐՈՒ. — 1/ Դպրաց Դասու երգելիք փոփոխակներ. 2/ ձաշու Աւետարանի ընթերցման հերթական կարգ սարկաւազներու համար. 3/ Հայ Դպրոցի ուսումնական տարուան ժամանակացոյց. 4/ Ֆէր Լոն Շափըր Լրագրի եկեղեցիներու սիւնակին համար ծանուցումներ եօթնօրեայ. 5/ Եկեղեցւոյս վարչական պաշտօնեաներու հասցէացանկ. 6/ Դոնբացէքի արարողութիւն Անգլերէն. 7/ Խաչվերացի Անդաստան Անգլերէն. 8/ Քրիսմըսի նախօրեակի երեկոյեան ժամերգութիւն Անգլերէն. 9/ Նոր անդամատմարի պատրաստութիւն. 10/ Ամուսնացեալ գոյգերու, ընկերակցութիւն մը վերակազմելու համար 184 անուններու հասցէացանկ. 11/ Եկեղեցւոյս շէնքերու հոգատարէ մը ակնկալուած գործերու եւ պարտականութեանց ցանկի մը պատրաստութիւն: Նոր անդամատմարի էջը յօրինած է Տիար Սարգիս Խաչիկեան: Մնացեալներէն ոմանց մեքենագրումն ու բազմագրումը իր սեփական միջոցներով սիրայօժար կատարած է Տիկ. Ֆլարէնս Կիւլխասեան: Շնորհակալութիւնս՝ երկուքին եւս:

Զ/ ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆ. — Գրած եմ առնուազն ութսուն նամակներ, ինչպէս նաեւ Հայերէն գեկուցում մը եկեղեցւոյս ընթացիկ գործունէութեանց մասին, որ լոյս տեսաւ Պոսթոնի ՊԱՅՔԱՐ օրաթերթին մէջ: Ատենին պատրաստած եւ յանձնած եմ մըկրտութեանց եւ պսակի վկայագիրները: Իմ ցուցմունքով շնորհաւորական եւ բարեմաղթական կամ ցաւակցական քարտեր ղրկած է սիրայօժար Տիկ. Ագնէս Գաբոյեան, որ ինամքով պահած է արձանագրութիւն այս յոյժ կարեւոր եւ գնահատելի աշխատանքի մասին: Տիկ. Գաբոյեանի բազմագրած տեղեկագրէն յայտնի կ'ըլլայ որ ղըրկուած են 159 քարտեր ըստ հետեւեալին. — հիւանդաց 79. ցաւակցական 56. ամուսնութեան առթիւ 5. նշանտուքի առթիւ 1. բարի գալուստի 2. նոր բնակարան շնորհաւորելու 5. նորածին շնորհաւորելու 4. մկրտութեան առթիւ 1. բարի ճանապարհ մաղթելու 4. այլեւայլ 2: Շնորհակալ եմ Տիկ. Գաբոյեանէն:

Է/ ԱՅԼԵԻԱՅԼ. — Յուդարկաւորութեանց առթիւ նուէր տրուած փոխան ծաղիկի կամ յիշատակի գումարները ստուգել, դասաւորել եւ ընտանեաց փափաքած ձեւով ԼՐԱՏՈՒԻ մէջ հրատարակել եղած է գրասենդանի աշխատանքիս կարեւոր մասերէնմին: 1972ի տարեկան տեղեկագիրներու տետրակի պատրաստութիւնը եղաւ իմ հոգածութեամբ, եւ օգնութեամբը հետեւեալներուն. — Երէցկիւն Մէրի Աշճեան, Օր. Ռեբեկա Պազալեան, Տիկնայք Էն Խաչիկեան, Մէրի Հալըր, Հէլըն Մազուճեան, Վիվիըն Յովսէփեան, Ագնէս Ոսկեան եւ Արլին Տատէքեան: Էմըրսընի Հայ Տան համար կատարած եմ թարգմանական աշխատանք մը: Շաբաթ շաբաթ թղթատարով կամ անձամբ իմ ձեռք հասած գումարները դասաւորած, արձանագրած եւ այլ հաշուեցոյցերու կարգին ապահով յանձնած եմ Ծխական Խորհուրդի գանձապահին:

ԹԵՄԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ. — Ամերիկայի Հայոց Առաջնորդարանը մեր վարչական կեդրոնն է, եւ անկէ եկած հրահանգներ եւ կոչեր կարելի փոխութեամբ եւ սիրայօժար կատարել մեր պարտականութիւնն է: Յուսախաբ եղանք անշուշտ երբ Ս. Զատիկի նախորդ շաբթուն տեղեկացանք որ այդքան մեծ պատրաստութենէ ետք, Առաջնորդական Թեմա պիտի չվայելէր ներկայութիւնը Ամենայն Հայոց Հայրապետ Տ. Տ. Վազգէն Կաթողիկոսին, Թեմի հաստատման 75ամեակի հանդէսներուն առիթով: Այդու հանդերձ, մեր ծուխը Հոկտ. 21ին ճաշկերոյթով եւ պատշաճ յայտագրով մը տօնախմբեց թեմին 75ամեակը, յանձնախումբի կարող ղեկավար ունենալով Տիար Զաւէն Տատէքեանը, որ ակնկալուածէն աւելի մեծ բազմութեան ներկայութիւնը գտաւ քաջալերական: Թեմի 75ամեակին առթիւ Ս. Վարդան Մայր Տաճարին մէջ Սեպտ. 23ին կատարուեցաւ միջ-եկեղեցական գոհաբանական արարողութիւն մը, որուն մասնակցեցայ: Այս առթիւ եւ Առաջնորդարանի Մայիսի մեծ տօնավաճառին առթիւ Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցին բերաւ իր օժանդակութիւնը զանազան կերպերով: Հոգեւորականաց տարեկան համագումարին Ուստըրի մէջ, եւ ամառնային համագումարին՝ Պէլմար, Ն. Ճ., բերի մասնակցութիւնս: Ներկայ եղայ նաեւ Նիւ Եորք նահանգի մէջ մեր թեմի հոգեւորականներու խումբի մը առանձնացման, Առաջնորդ Սրբազանի գլխաւորութեամբ: Եթովպիայի Ուղղափառ Եկեղեցւոյ Պատրիարքի Ս. Վարդան Մայր Տաճար այցելութեան առթիւ արարողութեան մասնակցեցայ: Յունիսին ներկայ եղայ Ս. Ներսէս Հայ Աստուածաբանական Դպրոցի Խնամակալութեան տարեկան ժողովին, որ գումարուեցաւ Նիւ Եորքի Սէնթ Վլատիմիր Ռուս Օրթոտոքս Սէմինէրիին մէջ, ուր կ'ուսանին Առաջնորդարանի հովանաւորած Հայ ուսանողները: Այդ կրթական հաստատութեան տարեկան տօնավաճառին՝ աշնան ներկայ եղայ ընտանեացն եւ մեր ծուխէն երկու պատանու հիւններու հետ: Ուրախ եմ որ մեր Միակն խորհուրդը քաջալերեց այդ տօնավաճառը, յիշատակարան-գրքոյկին մէջ գնելով ծանուցում մը: Տօնավաճառին հայկական տաղաւարը մեծ հետաքրքրութիւն ստեղծած էր իր համադամ խորովածով: Պինկհէմթընի /Ն.Ե./ նորընծայ հովիւ Տ. Գէորգ Քհնյ. Առաքելեանի քառասունքի առանձնացման շրջանին, այլ հոգեւորականներու կարգին ես ալ հերթով շաբաթնանգամ մը զացի անոր մօտ, Նիւ Եորքի Ս. Խաչ Եկեղեցին, մի քանի ժամ զայն մարզելու որոշ ժամապաշտութեանց եւ շարականի երգեցողութեան ուղղութեամբ: Գարնան ներկայ եղայ Առաջնորդարանի Կրօնական Դաստիարակութեան Խորհուրդի հրաւերով գումարուած Կիրակօրեայ դպրոցներու տեսուչներու համագումարին: Ուստըրի մէջ մասնակցեցայ իբր գեկուցող ասուլիսի մը՝ Հայ Եկեղեցին եւ Աւանդութիւն, նիւթին շուրջ: Մեր թեմական պատգամաւորներու հետ՝ Տեարք Ալեքէտ Ոսկեան, Սարգիս Պետեւեան եւ Զարլզ Փինէճեան, մասնակցեցայ Տարեկան Թեմական Պատգամաւորական ժողովին, գումարուած Մայիսի սկիզբը՝ Ուստըր: Աշնան՝ պատգամաւորներուն եւ Միակն Խորհուրդէն Տիար Սարգիս Խաչիկեանի հետ մասնակցեցայ Առաջնորդ Հօր հրաւերով գումարուած շրջանային ժողովի մը՝ Եունիըն Սիթիի Ս. Խաչ Եկեղեցին: Առաջնորդարանի 1974ի օրացոյցին տօներու եւ Ս. Գրոց ընթերցուածներու բաժինները պատրաստել ղարձեալ եղաւ պարտականութիւնս, զոր ղժուար պայմաններու մէջ ի գլուխ հանեցի ժամանակին, տպագրական փորձերուն ալ նայելու ժամանակ տալով: Դժբախտաբար ամիսներէ ի վեր սեղանիս վրայ կը մնան տրցակ մը հասցէներ Առաջնորդարանէն ղրկուած, որոնց մասին ստուգումի կամ սրբագրութեան խնդրանք ուղղած է Առաջնորդարանի վարիչ Տիար Ճէք Անդրէասեան:

ՔՈՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ԵՒ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆՑ ՀԵՏ ԳԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆ. — Նիւ Ճըրզի մեր քոյր եկեղեցիներուն հետ սիրալիկ յարաբերութիւն պահել շնացած եմ: Իմ նախկին դպրոցակից-պաշտօնակից Արժ. Տ. Վարդան Քհնյ. Մկրեանի եւ Տ. Առնակ Քհնյ. Գասպարեանի օժման 25ամեակի ճաշկերոյթներուն ներկայ եղած եմ Եունիըն Սիթի եւ Թէնասիլայ: Եունիըն Սիթիի Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ Տիկնանց Մեծ Պահոց ճաշին, եւ Տիկնանց Կրթասիրաց Միութեան Հայ Մշակոյթի ձօնուած ճաշին ներկայ եղած եմ, վերջինին իբր զաստիտ: Ներկայ եղած եմ նաեւ Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ 70ամեակի ընդունելութեան: Հրաւերով խօսած եմ Նիւ Եորքի Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ անուան տօնի տարեդարձին: Խօսած եմ նաեւ Վարդանանց Ասպետներու Երեւան Դահլիճին, ինչպէս նաեւ Հարթթըրտի Ս. Գէորգ Եկեղեցւոյ Մեծ Պահոց դաստիարակչական երեկոյթին, եւ Սիրաքիւզի Համալսարանի Հայ Ուսանողներու դասախօսական շարքին սկիզբը: Տիար Միրճան Քիրեանի հրաւերով ներկայ եղած եմ Հ. Բ. Ը. Մ. ի Նիւ Եորքի Տիկնանց Կեդր. Օժանդակի Հայ Մշակոյթի ձօնուած հանդէսին: Մասնակցած եմ Առաջնորդարանի մէջ Հայ Առաքելական եւ Հայ Աւետարանական հոգեւորականներու բարեկամական հանդիպումին: Ներկայութեամբս շնացած եմ քաջալերել եկեղեցւոյս պատթթալու խումբը, շրջանիս Հայ եկեղեցիներու խումբերու մրցաշարքին առիթով:

և ոնդեանց Դպրաց Դասը մեր նահանգի Հայ Դպրաց դասերուն ամենէն լաւը չդառնայ Տիկ. Լիւսի Տպաղեանի տալիք եռանդուն առաջնորդութեամբ: Կը փութամ աւելցնել որ աշնան սկիզբը կըրցայ առաջին ժողովս գումարել մեր երկու սարկաւազներուն եւ երկու ուրարակիրներուն հետ, եւ անոնց հետ նկատի առնել զանազան հարցեր, իրենց սպասարկութիւնը եւ դպրաց դասուն հետ գործակցութիւնը աւելի ներդաշնակ մակարդակի մը հասցնելու ուղղութեամբ:

4. ԿԻՐԱԿՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ եւ 5. ՀԱՅ ԴՊՐՈՑ, որոնց մասին խօսած եմ վերը: Հայ Դպրոցի խնամակալութեան կազմութիւնը, որ տեղի ունեցաւ Սեպտեմբերին, բարիք մը պիտի հանդիսանայ Հայ Դպրոցին համար, եթէ ներկայէն աւելի մեծ թիւով ծնողներ անդամակցին անոր:

6. Անցեալին աշխոյժ գործունէութիւն ունեցած, սակայն շատոնց գոյութենէ դադրած ԱՄՈՒՍՆԱՑԵԱԼ ԶՈՅԳԵՐՈՒ կազմակերպութիւնը բարեփոխեալ կանոնագրով մը վերակենդանացնելու ջանք սկսած է Մխական Խորհուրդի անդամ Տիար Անդրանիկ Տպաղեան, որ Մխական Խորհուրդին հետ խորհրդակցաբար կը յուսայ մօտ առնէն 2024-ին արդիւնքի մը հասնիլ: Այդպիսի կազմակերպութիւն մը կըրնայ ժամանակի ընթացքին իր մէջէն պատրաստել ապագայ անդամներ: որպէս թեկնածու Տիկնանց Միութեան, եւ մանաւանդ Մխական Խորհուրդին: Իբր հովիւ լաւադոյնս պիտի ի գործ դնեմ որպէսզի լաւ հիմերու վրայ դրուի ԱՄՈՒՍՆԱՑԵԱԼ ԶՈՅԳԵՐՈՒ ընկերակցութիւնը:

ԱՆԴԱՄԱՐԾԱԻ. - 1973ի ընթացքին անդամարշաւ տեղի չունեցաւ, նախ որովհետեւ այդ ուղղութեամբ ծրագրող յանձնախումբ մը գոյութիւն չունէր: Տարուան ընթացքին կորսնցուցած ենք նորոգ ննջեցեալ անդամներ - ընդ շարս որոնց Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցւոյ հիմնադիր, Դպրաց Դասու նախկին ղեկավար, նախկին ուրարակիր, նախկին հոգաբարձուներ - որոնց փոխարէն նորեր չեն աւելցած: Պէտք է գիտնանք որ թէեւ մեր ներկայ եկեղեցին կը գտնուի Պըրկըն եւ Փասէյք Քաունթիներու սահմաններուն մօտ, սակայն այս եկեղեցւոյ հոգիով սրտով կապուած տրատու անդամ եղող քիչ անհատներ կան այս երկու քաունթիներու Հայոց մէջ: Մեր զանձապահի տոմարներէն յայտնի է որ 1972-ին /այո, 1972ին/ իբր տրատու անդամ համարուած անհատներէն մէկ երրորդը ոչինչ վճարած է շաբաթական պահարաններու հաշւոյն: 1972ի աշնան սկիզբը, երբ տեղի ունեցաւ հովիւի փոփոխութիւն Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցւոյ, միաժամանակ մեր շրջանէն հարաւ էզպլըրի փարկի եւ շրջակայքի Հայութեան եկեղեցին՝ այսինքն էլ պըրոնի Ս. Աստուածաին Եկեղեցին օժտուեցաւ մնայուն հոգեւոր հովիւով մը: Ադիլէ տարի մը ետք՝ 1973ի աշնան սկիզբը մեր քոյր եկեղեցիներէն նուարքի Ս. Աստուածածին Եկեղեցին, որ Ուէսթ Արէնճի մէջ սեփական հողի վրայ նոր եկեղեցի կառուցանելու մասին կը ծրագրէր մի քանի տարիէ ի վեր, անորոշութեան վիճակը մէկդի թողելով գնեց պատրաստ եկեղեցի մը շատ մը յարմարութիւններով, Լիվինկսթըն քաղաքին մէջ, մեզմէ շուրջ 25 մղոն հարաւ-արեւմուտք: Ասոնք ազգակներ են, որոնք մղած են ցանկապատի վրայ գտնուող կարգ մը Հայ ընտանիքներ անդամակցելու յիշեալ երկու եկեղեցիներէն մէկուն կամ միւսին, եւ այդու նուազած է Սրբոց Ղեւոնդեանց Եկեղեցի յաճախողներու եւ անոր նիւթական մատակարարումին օժանդակողներու թիւը: Այս կացութեան մէջ, առաւել եւս ստիպողական կը դառնայ անդամարշաւը, զոր կը գլխաւորէ Տիար Զարլզ Փինէճեան, եւ որ պիտի կատարուի 1974ի փետրվարին, հաշուի առնելով 340ի չափ ընտանիքներ եւ անհատներ: Անդամարշաւը լաւ ծրագրելու ուղղութեամբ երախտապարտ ենք Արժ. Տ. Ներսէս Քհնյ. Ճէպէճեանի, հովիւ Սփրինկֆիլտի Ս. Յովհաննէս Աւետարանիչ Եկեղեցւոյ, որ անցեալ փետրվարին մեր հրաւերով եկաւ երեկոյ մը Մխական Խորհուրդին ղեկուցելու այն մասին ինչ որ մի քանի տարիէ ի վեր կը կիրարկէ իր փոքր համայնքին մէջ: Ծնորհակալ ենք նաեւ Տ. Ներսէսի կողմէ յանձնարարուած Եպիսկոպոսական հոգեւորական վեր. Քէնըն Տէյվիտ Քրաքէթին, հեղինակ Սթուըրտշիփի մասին գրքերու, որ Մխական Խորհուրդին հրաւերով Սեպտ. ին ճաշաժողովի մը մէջ ընդարձակ դասախօսութեամբ մը կարեւոր բացատրութիւններ եւ թելադրանքներ տուաւ: Աշունէն ի վեր թէեւ դանդաղ եւ ընդհատ ընթացքով մը, կատարած եմ նախապատրաստական աշխատանքներ Տիար Զարլզ Փինէճեանի եւ Մխական Խորհուրդին հետ խորհրդակցաբար, անդամարշաւին համար որուն բարերար արդիւնքը կը յուսանք տեսնել մօտ օրէն, երբ կամաւորներ աւարտեն տուններուն տրուելիք իրենց այցելութիւնները:

PASTOR REV. ARTEN ASHJIAN'S REPORT -- 1973

Dear Members:

This is a report of my activities for the year 1973.

WORSHIP--With one exception, Divine Liturgy was celebrated every Sunday and on four weekdays. His Eminence Abp. Torkom Manoogian was the celebrant on Dec. 2. The Rev. Vertanes Papazian has substituted for me on two occasions. On Nov. 18, I performed the "Instructed" Liturgy recommended by the Council for Religious Education of the Diocese.

Altar servers are deacons Charles Pinajian, Sarkis Soultanian, stole-bearers Shavarsh Torosian, Hagop Demirdjian and censers Wayne Kehishian, Bill Amerkanian, and Steven Kachigian. Two seminarians from the St. Nersess Armenian Theological School were guest servers on Oct. 7. A tribute to St. Stephen, the first deacon and martyr of Christianity was part of our Christmas Eve service.

Mrs. Lucy Dabagian, our capable organist, has conducted the choir. During most of the summer when Mrs. Dabagian was on vacation, Yeretzgin Mary Ashjian played the organ. Yeretzgin is also in charge of training a group of Sunday School boys as acolytes.

ASSISTANTS IN LITURGICAL FUNCTIONS--Two committees appointed by the Ladies Aid render valuable assistance. They are, a) the Altar Guild, chaired jointly by Mesdames Ann Marootian and Armenoohy D. Abrahamian, and b) the Mahs preparation committee, chaired by Mrs. Siranoosh Boyajian. Mr. Apraham D. Abrahamian has represented the Parish Council at funeral services. Recently, with the outdoor bulletin board repaired, Miss Valerie DePalma has been in charge of posting the weekly schedules on it. The church has no sexton for the care of altar candles and flowers.

RITUALS--Christening and confirmation: 9; Blessing of engagement: 1; Marriage: 9; Funerals: 16 (3 in funeral homes); Blessing of graves: 12; Administration of Holy Communion to sick or shut-in: 4; Blessing of home: 33; Rituals in sister churches as substitute or participant: 13; participation in Roman Catholic rituals: 2; Lenten services in sister churches: 3; services at the Armenian Home in Emerson: 3. On 4 occasions I have celebrated the Divine Liturgy in sister churches in New York and Massachusetts. On May 6, the Annual Diocesan Assembly weekend, I served on the altar of the Armenian Church of Our Savior in Worcester, Mass., with the Primate as celebrant.

VISITATIONS--Total for the year: 432 (for administrative & educational tasks: 116; Sick calls: 95, including calls to 13 hospitals; sympathy calls: 54; Home-blessing: 33; Social/pastoral: 29; miscellaneous (conferences, etc.): 29; clergy: 26; churches: 25; Diocesan Center: 22; to consider family and personal matters: 3. A decrease in the category of administrative errands would result in more time which I could use for more frequent visits to the sick, the shut-in and the bereaved.

CLERICAL TASKS:

A) PUBLICATION OF LRADOO. Before it is delivered by the Post Office, the newsletter LRADOO has to go through 14 unavoidable operations. Your pastor is responsible in overseeing or performing all of these. A total of 62 pages published. Thanks to a process of weeding, author-

cated in a multi-purpose room, needs a librarian, a catalog and privacy with security (either bookcases with locks or a room whose doors can be locked). The periodicals need slanted shelves.

ARMENIAN SCHOOL--Thanks to my questionnaire and the expert advice of two ladies involved in the Armenian Schools of two metropolitan area parish schools, our Armenian School emerged from last summer's lull with new enriching innovations. First, an Educational Board was created from among the parents. Second, the day of instruction was changed from Saturday morning to Wednesday evening. The enrollment has doubled to 70. We have to solve the problem of adequate classrooms, in spite of the use of 3 distinct areas on our premises. Teaching methods need to be improved.

SUNDAY SCHOOL--Mrs. Ann Pace and Mrs. Helen Verga who have served in the Sunday School for many years, tendered their resignations during the summer. I am glad that since August, two young fathers have been involved in the life of our Sunday School: Mr. Leon Hojagian of Upper Montclair, who accepted the challenge of becoming the new Administrator of the entire Sunday School, and Mr. Ara Kopooshian, who is superintendent of the Primary Department. As in the case of the Armenian School, our Sunday School needs the invigorating support of a Parents Committee. The choir helps by sending downstairs one instructor of Liturgy hymns in the assembly period. Adequate classroom facilities, particularly for the primary department are lacking.

DIOCESAN AFFAIRS--With our lay delegates Sarkis Bedevian, Charles Pinajian and Alfred Voskian, I attended the Annual Diocesan Assembly in Worcester, Mass., and a Regional Meeting in Union City, N.J. Our Parish observed the 75th anniversary of the founding of the Diocese with a well attended dinner and program on Oct. 21, chaired by Mr. Zaven Dadekian. I have participated in 2 ecumenical services held at the St. Vartan Cathedral and have attended the Sunday School Superintendent's Conference sponsored by the C.R.E., and the Annual Board meeting of the St. Nersess Armenian Theological School. I have supported the Orthodox Education Day Festival of St. Vladimir's Russian Orthodox Seminary, where our Armenian Seminarians man a popular booth annually. I was one of the coaches--for a period of six Mondays--of the first graduate of St. Nersess Seminary, the newly ordained priest Fr. Kevork Arakelian during his canonical seclusion upon ordination. The Liturgical contents of the 1974 calendar of the Diocese were prepared by me.

SISTER CHURCHES AND ARMENIAN ORGANIZATIONS--I have tried to maintain cordial relations with our New Jersey area sister churches, attending certain anniversary and social functions. As guest speaker, I have been involved with the Ladies Educational Society of the Holy Cross Armenian Church of Union City, the Holy Cross Church of New York City, the St. George Armenian Church of Hartford, Conn., the Armenian Students Club of Syracuse University, and the Yerevan Lodge of the Knights of Vartan. I have attended an informal luncheon meeting of Armenian Apostolic and Evangelical clergy at the Diocese, and a luncheon-program of the Ladies Central Committee of New York A.G.B.U. (as guest of Mr. Mirjan Kirian).

PUBLIC RELATIONS--I have met occasionally with local clergy, have been at the Fair Lawn Municipal Court at a trial involving a local Armenian, and have been interviewed by the editor of the Fair Lawn SHOPPER. I have attended a couple of lectures and seminars sponsored by non-Armenian charitable organizations. I have given a talk to the Trinity

ing visit of the Catholicos, illness and other factors have delayed the start of this campaign, which is being planned by Charles Pinajian, with whom I have had frequent consultations. The month of February 1974 is Parish Visitation Month. I am hopeful that through the coordinated efforts of the volunteer callers committee, chaired by Dovie Tilbian, St. Leon's will have a substantial increase in its membership. We must remedy the situation inherited from 1972 (if not earlier) when almost one third of the recorded members failed to contribute to the weekly envelope offering system. I wish to thank Rev. Canon David Crockett of the Episcopal Diocese of Western Massachusetts, and Fr. Nersess Jebejian, Pastor of our Springfield, Mass., church who visited our parish and gave useful presentations about the nature and methods of sound financial stewardship.

MY SILVER ANNIVERSARY--I am appreciative of the efforts and plans of the Parish Council on the occasion of the 25th anniversary of my ordination to the priesthood. The anniversary dinner on Dec. 1 was a joyful occasion, presided by our Primate His Eminence Abp. Torkom Manoogian. The featured speaker was my spiritual father His Grace the Most Rev. Abp. Tiran Nersoyan. Many are the members who worked towards the beauty and fine atmosphere of the anniversary celebration. I express to all my heartfelt thanks. The Electrophonic Stereo unit which was presented to me on behalf of the Parish will be a constant reminder of good feelings on the part of my flock, as well as a source of musical enjoyment.

RECOMMENDATIONS--It is essential for the orderly transaction of our parish work that we be conducted by the requirements of the Diocesan By-Laws. Only individuals are counted as voting members, not couples or families. They should be registered as such. Committees elected by the Parish Assembly should accomplish their tasks fully and on time. In retrospect, I cannot help but repeat my recommendations of one year ago. 1) Construction of a community center, with classrooms having first priority. 2) Membership Drive. 3) Unburdening the pastor from certain administrative and clerical responsibilities, in order to allow him more time for pastoral visitations and training projects with the youth. I have presented, through the Budget Committee of the Parish Council, a request that the church employ a part-time secretary/bookkeeper, on the basis of 45 hours per month. Such a secretary will be of considerable help to the pastor and all of the parish bodies. Of course, if and when a secretary is acquired, an adequately furnished and private office has to be provided. St. Leon's Church does not have such an office yet, though there are possibilities of using--after modifications--certain parts of the church structure or of the Parish House. A committee appointed in November, consisting of Sarkis Gabrelilian, Jerry Donabedian, and John Nakashian, will make a survey and present a plan to the Parish Council. The question of the care of our grounds, landscaping and exterior parts of our properties awaits solution.

We have to be future-oriented, and not become slavishly attached to the status quo. We must have faith and confidence, that God will help us, when each one of us resolves to help in God's work by strengthening the Armenian Church in St. Leon's Parish.

PARISH COUNCIL REPORT

At the Annual Parish Assembly held on January 28, 1973, the following were elected to serve on the Parish Council for a two year term:

Andy Dabbakian	Rex Kachigian
Jerry Donabedian	Jon Najarian
John Nakashian	

The officers of the 1973 term were:

President	Rev. Arten Ashjian, Pastor
Chairman	Jon J. Najarian
Vice Chairman	James Soojian
Treasurer	Vahram Varjabedian
Assistant Treasurer	Rex Kachigian
Recording Secretary	Jerry Donabedian
Corresponding Secretary	Richard Tomasian
Advisors	Andy Dabbakian, Zaven Dadekian, John Nakashian

The year 1973 may well be considered a year of transition for St. Leon's, in that it was Der Arten Ashjian's first full year as Pastor of our Church in Fair Lawn. A year in which Der Arten was able to meet most of our parishioners and familiarize himself with our Church organizations. A year in which we saw some new faces become active in various Church organizations. A year in which we saw the Armenian School double its enrollment, our A.C.Y.O.A. increase its membership and broaden the scope of its activities. A year in which our choir and chorus blossomed into an excellent singing group. A year in which the Ladies Aid graciously and without self praise helped the Church during the year with untiring devotion, the likes of which few Churches can boast. A year in which our Sunday School acquired an Administrator to supervise the activities of the Church School. Further on in this Annual Report you will see the results of all this hard work, sacrifice, and devotion to the Church. In 1973, we also saw some of our oldest and dearest parishioners pass away.

But let us not lull ourselves into a false sense of security. On the other side of the coin, we have seen a slight drop in Sunday Church attendance and in receipts from weekly and Holiday donations. What does all this mean? Just this - although we have a very active Church - organization wise - we need the support of all our parishioners, not just a few. If we are to continue the momentum generated this past year, we must all get involved and support our Church and Pastor, both through service and monetary pledges.

Our Stewardship Program (sometimes referred to as a Membership Drive) is not geared to just bringing in signed pledges, but more important, to obtain sincere commitments of membership so that we can, for example, make our community center a reality, to help alleviate the overcrowding in our Armenian and Church Schools.

Herein is a list of major accomplishments in 1973:

1. All shrubs and trees around Church and Parish House pruned.
2. The purchase of a stencil-printer, with the help of donations.
3. Sponsorship of young parishioner for attendance for a seminar at St. Nersess Seminary.
4. Sponsorship of 75th Anniversary celebration of the Diocese.
5. Minor repairs on parish house.
6. Sponsorship of 25th Anniversary banquet commemorating Der Arten Ashjian's Ordination.
7. Statement of policy for "Memorials" and "In-Lieu-of-Flower" donations (Published as part of this report).

This Parish Council wishes to express its gratitude to those who gave of their time, talent, and donations. To quote a motto from the Diocese, PEOPLE MAKE THE DIFFERENCE.

Jon J. Najarian
Chairman

Rev. Arten Ashjian
President

Jerry Donabedian
Secretary

ՍՐԲՈՑ ՂԵՒՈՆԴԵԱՆՑ ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ

ԱՐՏԵՆ ԱՒԱԳ ՔԷՆՑ. ԱՇՅԵԱՆ, ՀՈՎԻԻ

ST. LEON'S ARMENIAN CHURCH

12-61 Saddle River Road • Fair Lawn, N. J. 07410

REV. ARTEN ASHJIAN, Pastor

Telephones: (Code 201)

791-1583 - Rectory - 791-2862

Church - 791-2862



December 26, 1973

ST. LEON'S POLICY ON "IN LIEU OF FLOWERS" DONATIONS

It is the tradition of Armenians to honor the memory of their deceased loved ones through donations by family and friends in lieu of flowers during the funeral. The family usually requests their relatives and friends to donate the money to the Church and sometimes other worthy organizations. The Church will collect and distribute the money to the recipient organization as designated on checks and envelopes received. It is expected and required that St. Leon's will be a significant recipient of "in lieu of flowers" donations. A designated representative of the Church will be responsible for collection of money.

It is the policy of St. Leon's to accept "in lieu of flowers" donations only for the general operation of the Church. These donations will not be accepted as memorials. The "in lieu of flowers" donations are defined as money donated by friends and relatives in amounts equivalent to the cost of flowers appropriate for funerals.

Parish Council

ՍՐԲՈՑ ՂԵՒՈՂԴԵԱՆՑ ՀԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԱՐՏԵՆ ԱՒԱԳ ԲԷՆՑ. ԱՇՃԵԱՆ, ՀՈԿԻԻ

ST. LEON'S ARMENIAN CHURCH

12-61 Saddle River Road • Fair Lawn, N. J. 07410

REV. ARTEN ASHJIAN, Pastor

Telephones: (Code 201)

791-1583 - Rectory - 791-2862

Church - 791-2862



December 26, 1973

ST. LEON'S POLICY ON MEMORIALS

St. Leon's Church recognizes the desires of some families to honor the memories of their deceased loved ones through special donations for memorials. The Church encourages and gratefully accepts such donations. It is expected that these donations will be made by the immediate family and close friends of the deceased and will be in addition to the usual "in lieu of flowers" donations. The Parish Council must approve the memorial and will assist the family of the deceased in choosing an appropriate memorial.

Parish Council

ST. LEON'S ARMENIAN CHURCH
SUMMARY OF FINANCIAL ASSETS

TRUST ACCOUNT

TRUSTEES: E. George Dabagian
James Moorigian
Anthony Tungrian

Savings Accounts

Suburban Savings and Loan	\$ 3,788.84
Columbia Savings and Loan	4,166.74

Certificates of Deposit

Fair Lawn State Bank	\$ 6,500.69
Fair Lawn State Bank	6,513.01
Total	<u>\$20,969.28</u>

General Accounts

Savings Account -	
Columbia Savings and Loan	\$ 405.87
Certificates of Deposit	
Columbia Savings and Loan	2,787.93
Columbia Savings and Loan	8,403.45
Fair Lawn State Bank	8,227.88
Fair Lawn State Bank	12,646.29
Urban National Bank	7,988.61
Total	<u>\$40,460.03</u>

LADIES AID SOCIETY

Executive Board Members 1973

Chairman
Vice-Chairman
Treasurer
Assistant Treasurer
Recording Secretary
Correspondence Secretary
Advisor

Varsen Torosian
Siran Gabrellian
Rose Donigian
Seta Jessourian
Elsie Donigian
Berjuhi Varjabedian
Agnes Voskian

STANDING COMMITTEE

Program
Membership
Visitation

Sunshine
Kitchen
Refreshments
Publicity
Altar Guild

Mahs
50/50

Siran Gabrellian
Araxie Gamgochian
Dovie Tilbian &
Maritza Giragochian
Helen Tarzian
Ann Marootian
Satenig Loughhead
Ruth Bedevian
Ann Marootian &
Armenouhi DerAbrahamian
Siranoosh Boyajian
Arline Dadekian

We have a membership of 90 and have an average attendance at our meetings of about 30. All women of our Church are welcome to join and attend our meetings. Senior women over 65 are not required to pay dues, all other members pay annual dues of \$3.00. We meet the first Wednesday of each month at 8 o'clock, except during the months of July and August. A program and refreshments follow our business meeting. Our purpose is to aid all segments of Church activities whenever possible. The Executive Board met seven times this past year.

The programs for the year were:

January	Installation of new officers and Christmas party
February	St. Vartanantz Program, Speaker Vahram Varjabedian, Vocal Solo, Helen Mazoujian, Piano accompaniment Lucy Dabagian
March	St. Thomas Pastor, Der Arnak Kasparian Speaker, piano solo Allison Kapoian
April	Gourmet food recipe exchange
May	Chinese auction
June	Wine Tasting & Barbeque
September	Welcome Back Social
October	Dr. H. Panjwani, Psychiatrist, Speaker
November	Fashion show movies
December	Election for officers, Bazaar movies

FUND-RAISING AFFAIRS - 1973

January 12	Communication Clinic, Englewood Cliffs
March 8	Communication Clinic, Englewood Cliffs
March 13	Fish and Chips Dinner, Lillian DePalma and Berjuhi Varjabedian Co-Chairmen
April 11	Rummage Sale, Marge Donabedian Chairlady
May 2	Chinese Auction, Siran Gabrellian Chairlady
June 6	Wine Tasting & Barbeque, Executive Board Hostesses
September 12	Fashion Show B. Altman's, Dovie Tilbian, Ann Takvorian Co-Chairmen
September	Ridgewood Clinic
November 17 and 18	Annual Bazaar, Andy Dabakkian, Jon Najarian Co-Chairmen
December 8	Holiday Buffet and Dance, Grace Pinajian and Ann Kachigian Co-Chairmen

This year our ladies took part in many activities. On February 12, 1973, Ruby Aprahamian and Berjuhi Varjabedian were hostesses for an 8th grade class of the Ridgewood Middle School. After a brief explanation and tour of our Church by Der Arten, they were served Armenian foods. On April 19th, Maundy Thursday, we had a Holy Communion luncheon. May 19 and 20 we aided the Cathedral with their Grand Bazaar by baking foods, making candles and doll clothes, and helping out at the booths during the bazaar weekend. Again this year we sponsored several of our youth to attend the St. Nerses Religious Study Conference in Elberon, N.J. We assisted the Parish Council with the preparations of the picnics and Cultural Dinner in October. The altar cloths and preparation of the Mahs was also done by our ladies. In all we gained much by mutual pooling of our labors for our beloved Church.

The members of my board were most sincere and conscientious in their assistance to me and it was a pleasure for me to have worked with them. I wish to express to them, to all my chairladies, and to the entire membership, my gratitude.

A check for \$8,521.42 has been turned over to the Parish Council for the year 1973.

Respectfully submitted,

Varsen Torosian
Chairlady
Ladies Aid Society

LADIES AID SOCIETY
FINANCIAL REPORT

INCOME

Checking Account Balance 12/15/72	\$4,822.17	
Savings Account Balance 12/15/72	2,858.90	
Special Savings Account Balance 12/15/72	218.97	
Savings Certificate	<u>5,000.00</u>	\$12,900.04

Receipts:

Bazaar	\$5,914.14	
Holiday Buffet	962.07	
Communication Research Clinic	140.00	
Lever Brothers	22.00	
Fish & Chips	336.07	
Rummage Sale	194.80	
Chinese Auction	112.60	
Wine Tasting & Barbeque	115.92	
Fashion Show	654.23	
Suburban Assoc.	14.00	
The mite box	113.00	
Dues	252.00	
Food Tasting & Recipe Exchange	17.00	
Interests	817.09	
Miscellaneous	<u>32.85</u>	<u>9,697.77</u>

TOTAL INCOME \$22,577.81

DISBURSEMENTS

*Parish Council (80%) for 1972	4,620.36	
St. Nerses Conference	100.00	
Grand Bazaar Food (Diocesan)	132.28	
Flowers	42.00	
Gift to Der Arten Ashjian	11.25	
Pins (1 Gold & 13 Silver)	187.90	
Post Cards, printing & stamps	77.00	
Publicity	9.33	
Custodian	25.00	
Kitchen utensils & supplies	<u>78.63</u>	<u>5,283.75</u>

NET INCOME 12/15/73 \$17,294.06

Savings CD, National Comm. Bank	\$5,610.15	
Special Savings Account	<u>1,032.14</u>	
Total Special Reserves		6,642.29
Checking Acc. Bal. 12/15/73	1,710.16	
Bazaar Check. Acc. 12/15/73	5,994.14	
Sav. Acc. Bal. 12/15/73	<u>2,947.47</u>	<u>\$10,651.77</u>
Total Net Assets		<u>\$17,294.06</u>
80% of 1973 Net of General Accts. to Parish Council		<u>8,521.42</u>
20% of 1973 Net of General Acct. on hand		2,130.35
Special Reserves (fully retained)		<u>6,642.29</u>
		<u>\$17,294.06</u>

*Additional \$1,500.00 had been paid previously.

Rose Donigian, Treasurer

ARMENIAN SCHOOL

TEACHING STAFF: Rev. Arten Ashjian, Araxie Chilingirian, Seta Jessourian, Sosie Kirian, Arax Kopooshian, Satenig Loughead, Rose Najarian, George Parsegian, Takouhi Soultanian and Vahram Varjabedian. (Teachers in the Spring term included Linda Dabagian, Helen Mazoujian, Shavarsh Torosian.)

SUBSTITUTE TEACHERS: Marie Dellakian, Levon Mardikian
DANCE INSTRUCTOR : Arax Kopooshian
PIANIST : Lucy Dabagian
TREASURER : Agnes Kapoian

Armenian School Board of Education was formed to take care of the needs of the school. A separate report is included about the activities of the Board.

ENROLLMENT: 70 students --- ages 4 to 17.

SCHOOL DAY AND HOURS: This year school day was changed from Saturday morning to Wednesday evening from 6:00 to 8:00 P.M.

CURRICULUM: The students are divided into eight classes according to their ages and knowledge of the Armenian language.

"OUR FIRST STEP", a textbook printed by the Diocese and other books printed in Beirut and Istanbul are used.

Special activity sheets and show and tell lessons are used in the Primary Grades. Subjects taught: Reading, Writing, Conversation, History, Folk Songs and Dances.

TUITION: \$10.00 is charged per student to defray the expenses of the school. In view of the increased cost of operating the school, this year the students were also asked to pay for their textbooks. Notebooks and all other supplies are provided by the school.

MAIN ACTIVITIES: Halloween Party, Parents Visiting Day, Christmas Grab Bag Party, Visit to the Home for the Armenian Aged in Emerson, Hantess with dinner and program, Annual Outing.

THANKS: Our sincere thanks must go to all the members of our Board of Education. Their enthusiasm was so instrumental in increasing the enrollment from 36 last year to the present 70. We must also thank the parents whose equally enthusiastic cooperation made this achievement possible. Last but not least, we thank our teaching staff whose dedication to teaching our wonderful language and Armenian Heritage is most gratifying.

And we pledge all our efforts for the betterment and growth of our revitalized ARMENIAN SCHOOL.

Vahram Varjabedian
Principal

BOARD OF EDUCATION

ARMENIAN SCHOOL

St. Leon's Armenian Education Committee was formed in September, 1973 for the purpose of re-organizing the existing Armenian School into a more orderly organization. A number of goals were set, namely:

1. Increase the present enrollment.
2. Organize the classes into individual classroom structure.
3. Provide support in controlling the students to and from classes.
4. Increase the number of teachers.
5. Obtain a higher degree of professionalism in the teaching staff.
6. Increase the parent-student involvement in the Armenian language.
7. Provide the necessary financial backing for the school year ahead.

The Committee consists of the following members:

Rev. Arten Ashjian (President ex-officio)
Martin Kapoian, Board Chairman
Mrs. Agnes Kapoian, Treasurer/Secretary
Mrs. Seta Jessourian
Mrs. Arax Kopooshian
Mrs. Satenig Loughead
Mrs. Anahid Malkasian
Mrs. Rose Najarian
Mrs. Takouhi Soultanian

During the short period of its existence 10 meetings were held and with most promising results.

To those who have observed the workings of this Committee, one can be proud that the cooperation, zeal and positive attitudes exhibited should stand out as an inspiration of what Armenians can do when they work together.

Martin Kapoian, Board Chairman

ST. LEON'S ARMENIAN SCHOOL

FINANCIAL REPORT

Savings Account Balance 12/15/1972	\$ 114.55
Receipts for 1973	<u>1,069.43</u>
TOTAL	\$1,183.98
Disbursements for 1973	<u>577.59</u>
12/15/1973 BALANCE	<u><u>\$ 606.39</u></u>

Agnes Kapoian, Treasurer

CHURCH CHOIR

1973

EXECUTIVE COMMITTEE:

Chairman	Charles Pinajian
Secretary	Helen Mazoujian
Treasurer	Hagop Demirdjian
Choir Director & Organist	Lucy Dabagian
Assistant Organists	Arline Dadekian
	Yeretzgin Mary Ashjian
	George Marootian

Number of Deacons: 4 Acolytes: 4 Choir Members: 30

Number of Meetings: Executive: 3 General: 5

Number of Rehearsals: 22

ACTIVITIES:

The Choir sang the Divine Liturgy every Sunday morning. Special services were held on the Saturday morning prior to Easter and Armenian Christmas. On Saturday, October 20, members of our Choir, accompanied by Der Arten and Yeretzgin Mary, attended the Choir Assembly, held in Wynnwood, Pennsylvania. Delegates attending were Lucy Dabagian, Mirjan Kirian, Arline Dadekian. Also attending were Arax Gamgochian and Helen and Aram Mazoujian. We not only became official members of the Armenian Choir Association, but we will be the host chapter for the forthcoming Choir Association Assembly, presided by the Primate, Archbishop Torkom Manoogian, in October 1974.

Our St. Leon Chorus had two performances this season. The first was at our Church's celebration of the 75th anniversary of the Diocese on Sunday, October 20, and on Saturday, December 1, at a banquet tendered Der Arten, our pastor, on the 25th anniversary of his ordination to the priesthood. This group has enjoyed learning and singing Armenian folk songs.

With the guidance of Der Arten, we have added many new variables and hymns to our services. We will continue to do the same during the coming year.

I would like to thank each and every member of the choir for their great efforts, for their spiritual enthusiasm, and their love to sing our beautiful services. It has been because of their dedication and devotion to God that our choir has become so strong and progressive.

Lucy Dabagian
Organist and Choir Director

CHURCH CHOIR
FINANCIAL REPORT

INCOME

Donation for books	\$ 25.00
Collection for Choir Assoc.	94.00
Easter Collection	84.00
Interest credited Jan/Apr/July/Oct	<u>6.20</u>
Total	\$209.20

EXPENSES

Paid to Parish Council	309.00
To Holy Cross Church (uptown) gray books	37.50
Check to Choir Assoc.	94.00
Material for robes	10.30
Flowers for Mrs. Avedissian	15.00
Basket of fruits for H. Demirdjian and S. Soultanian	24.00
Flowers for H. Fueller	6.00
Pinajian for printing	<u>15.00</u>
Total	\$510.80

Proof of cash on hand Jan. 1973	\$386.35
Income	<u>209.20</u>
Total	\$595.55
Expenses	<u>510.80</u>
Balance at Citizens First Nat. Bank of Ridgewood Acc. #72101 as of Dec. 14, 1973	<u>\$ 84.75</u>

Hagop Demirdjian
Treasurer

CHURCH SUNDAY SCHOOL

OFFICERS: Administrator: Leon Hojagian; Treasurer: Dorothy Dedeian; Attendance: Gloria Tomasian; Birthday Card Secretary: Dorothy Dedeian; Publicity Director: Varsen Torosian; Recording Secretary: Rebecca Bakalian; Pianist: Ruth Bedevian

OFFERING: Weekly Envelopes, Christmas & Lenten Folders
\$20.00 per week.

ENROLLMENT: Cradle Roll & Nursery (Babies & Toddlers):	8
Primary (Ages 3-9):	61
Secondary (Ages 10-15):	<u>60</u>
TOTAL	129

TEACHERS:

Nursery -- Superintendent: Dorothy Karamian; Ginny Sue Karamian, Carole DelConsole

Primary -- Superintendent: Ara Kapooshian; Lynn Nakashian; Edna Tungrian; Janet Hamalian; Jean Garmirian; Susan Jer-rahian; Karen Tungrian; Rebecca Bakalian; Ruth Bedevian; Steve Aprahamian; Paul Torosian

Secondary -- George Marootian; Elsie Donigian; Arpie Vartanesian; Varsen Torosian; Rose Najarian; Lisa Chekemian

Substitutes -- Karen Soojian; Lisa Chekemian; Yeretzgin Mary Ashjian; Elizabeth Karali; Alan Tossounian

The Primary Department has a half-hour assembly period and all classes take place in the church hall. The Secondary Department has assembly in the church library. The classes are divided as follows: ten and eleven year olds are in the church hall, twelve year olds are in the church library and thirteen, fourteen year olds are in the trailer.

Sunday School is scheduled to start at 10:15 a.m. Your cooperation is necessary if we are to begin on time and allow sufficient time for assembly and classes.

The Nursery program is conducted in the basement of the Parish House and provides supervised activities while parent are attending Church services. Parents utilizing the Nursery program are requested to leave their children and not to remain in the Nursery as their presence tends to distract the children.

A special course to train Acolytes was started by Yeretzgin Mary in November. Several of the participating students have already begun serving as Acolytes during Badarak. Our objective is to have programs geared to Church service and an orientation toward the joy of living through Christ.

Thanks and appreciation to all those who have helped the Sunday School in times of need: Trustees, teachers, parents and our many friends. Our sincere thanks to you all.

SUNDAY SCHOOL
FINANCIAL REPORT

Checking Account Balance 12/15/72		\$ 97.44
Savings Account Balance 12/15/72		657.34
Special Savings Acct. Bal. 12/15/72	\$961.03	
Receipts for 1973		<u>1,512.21</u>
	TOTAL	\$2,266.99
Disbursements for 1973		<u>1,429.21</u>
	12/15/73 BALANCE	\$ 837.78

Checking Account Balance 12/15/73		\$ 143.23
Savings Account Balance 12/15/73		694.55
Special Savings Account Balance 12/15/73	\$1,155.57	
Balance 1972	\$ 961.03	
20% of 1972	150.96	
Dividends	<u>43.58</u>	
Balance 1973	\$1155.57	
	TOTAL	<u><u>\$ 837.78</u></u>

80% of 1973 NET to Parish Council (not to include Special A/C)		\$ 670.22
20% remains with organization		\$ 167.56

Dorothy Dedeian
Treasurer

A.C.Y.O.A.

EXECUTIVE COMMITTEE

Chairman	Mark Gabrellian
Vice-Chairman	Janet Voskian
Treasurer	Lisa Chekemian
Recording Secretary	John Haboob
Corresponding Secretary	Lynn Pinajian
Publicity	Linda Dabagian & Sousi Kirian
Advisors	Mr. and Mrs. Hagop Demerjian

Total Membership: 45

Number of Meetings: Executive: 3 Membership: 10

ACTIVITIES:

January	Meeting and Bowling at the Fair Lawn Lanes.
February	Meeting and a Movie.
March	A demonstration and lesson on Armenian dancing by Rebecca Bakalian.
April	Ice Skating at the Westwood Rink.
May	Meeting and then Miniature Golf.
June	Swim Party and Barbeque at the Karamians' home, Election of Officers.
September	Opening meeting at the Church.
October	Hay Ride and Meeting at the Pinajians' home.
November	Roller Skating at the Montvale Rink.
December	Trip to see \$10,000 Pyramid Game Show in New York.

Our main fund raising affairs were two cake sales and our ACYOA Day in April, where we had a dinner and honored our Basketball Team and their coaches.

Besides our regular meetings, we helped serve at a number of dinners including the Der Hayr's 25th Anniversary Dinner in honor of his Ordination to the Priesthood. During this year's Bazaar, instead of having just a booth, we set up a game room upstairs which proved to be very successful.

The past year has also brought about a relationship between the different churches in the form of a Joint ACYOA. There have been numerous dances in the Kavookjian Hall of the Cathedral in New York, all of which were successful, that were sponsored by the new Joint ACYOA. There was also a ski trip to Vermont last January in which members from the New Jersey and New York churches participated. At present, the joint meetings are held in our church every other month.

We were sad to see our advisor, Mrs. Dovie Tilvian leave us in September. She was loved by all, and an inspiration to us. As a token of our gratitude, we presented her with a gift. Everyone has immediately acquired a liking to our two new advisors, Mr. and Mrs. Hagop Demerjian. They have been working extremely hard during the last few months trying to find new activities for the ACYOA.

A.C.Y.O.A.

FINANCIAL REPORT

Checking Account Balance 12/15/72	\$ 64.53
Savings Account Balance 12/15/72	<u>890.25</u>
	\$ 954.78
Receipts for 1973	<u>661.46</u>
TOTAL	\$1,616.24
Disbursements for 1973	<u>554.04</u>
BALANCE	\$1,062.20
Checking Account Balance 12/15/73	\$ 81.26
Savings Account Balance 12/15/73	980.94
Special Savings Account Balance	<u>None</u>
TOTAL	<u>\$1,062.20</u>
80% of 1973 NET to Parish Council (Not to include Special A/C)	\$ 849.76
20% remains with Organization	212.44

Lisa Chekemian, Treasurer

ARMENIAN CHURCH SPORTS ASSOCIATION

Another year has gone by and our boys are still hanging in there, still fighting away, doing their best. I am happy to say that our basketball teams' record for last year was 3 wins and 6 losses. With hope and improvement we should do better.

Though basketball and field and track are the Associations main sporting events, we are exploring other fields to have our youth participate in. Recently the A.O.S.A. formed a junior boy's basketball team for youngsters up to the age of 13 years. At the present, we of St. Leon's do not have a team. Hopefully someone might be willing to take on the task of being coach for this future team.

Our senior team of last year consisted of the following boys:

Mark Kashishian	Steve George
Steve Kachigian	Wayne Kehishian
Steve Aprahamian	Glenn Tashjian
Jay Soojian	Bob Kademian
John Haboob	Steve Parsegian

As in the past, Jack Tarzian has been their coach and I would like to add that he's done a great job of working with the boys. For this year, he is being assisted by Bill Tfank.

I hope that in the future more parishioners of St. Leon's will take a more active interest in the A.C.S.A. by attending games and the annual All-Star Game and Dance.

James Soojian
St. Leon's Representative
to A.C.S.A.

ST. LEON'S ARMENIAN CHURCH
Comparative Budget Summary for 1973 and 1974
Proposed Budget for 1974

<u>RECEIPTS</u>	<u>PROPOSED 1973</u>	<u>ACTUAL 1973</u>	<u>PROPOSED 1974</u>
Weekly Envelopes, Dues, and Plate Collection	\$10,500	\$ 8,422	\$10,500
Special Donations: Sacraments, In-lieu-of-Flowers, etc.	6,000	7,525	6,500
Net Profit from Affairs	1,500	1,700	1,500
Sale of Books, LRADOO	250	268	250
Holiday Donations	6,000	5,216	5,500
Donation from Auxiliary Org.	7,000	6,317	6,500 //,000
Misc. Income	750	2,376	1,500
Cottage House	1,900	1,900	1,900
Building Fund Income	1,500	1,366	500
Total	\$35,400	\$35,090	\$34,650 39,150
Other Income - Memorials*	-----	3,578	-----
TOTAL RECEIPTS	\$35,400	\$38,668	\$34,650
BUDGET DEFICIT			<u>11,392</u> 6,892
			<u>\$46,042</u>

DISBURSEMENTS

Pastors Stipend, Auto Allowance, Visiting Clergy	\$10,200	\$ 9,845	\$10,750
Church & Parish House Repairs & Maintenance	3,000	3,885	3,500
Diocese Expense, Dues & Clergy Insurance	5,000	3,725	7,500***
Publications & Mailing	1,000	1,220	1,100
Administrative & General	3,500	2,944	3,000
Church Oper. Expense, Insur., Utilities, Office	5,000	5,962	6,500
Equipment Purchase, Capital Improvement**	2,000	805	1,500
Mortgage Payments	10,692	10,692	10,692
Part Time Secretary	-----	-----	1,500
TOTAL DISBURSEMENTS	\$41,892 \$40,392	\$39,078	\$46,042

MORTGAGE BALANCES:

December 31, 1972 - \$31,383.46
December 31, 1973 - \$22,048.64

NOTES:

- * Not included in budget income from investments of \$3,800 in 1973 and \$4,000 proposed in 1974. This income remains in savings account.
- ** Additional Capital Improvement - a Church office is being considered. No allowance is made for this office in this budget.
- *** Includes special assessments not paid in 1972 and 1973.